

MASTER EN LANGUE ET LITTÉRATURE ARABES

ماستر في اللغة العربية وآدابها

Langue principale d'enseignement :

Français Anglais Arabe

Campus où le programme est proposé : CSH

OBJECTIFS

التعزّز في البحث العلمي، وإعداد دراسات جديدة.

COMPÉTENCES

البحث المعمق في الفلسفة وشئون العالم العربي
المُساهمة في إغناء التنوع الثقافي والديني في العالم العربي

CONDITIONS D'ADMISSION

إجازة في الفلسفة العربية والإسلامية

EXIGENCES DU PROGRAMME

UE obligatoires (120 crédits)

مناهج البحث في الآداب الشرقية (١٢٠ أرصدة). مدخل إلى المخطوطات الشرقية (عربية؛ تركية؛ فارسية؛ سريانية) (رصيدان). منهجية البحث (رصيدان). أدوات تكنولوجيا المعلومات (رصيدان). الجماليات: مقاربة فلسفية وأدبية (٤ أرصدة). النصوص العربية الأدبية، الفلسفية والإسلامية (٤ أرصدة). حلقة بحثية ماسترالية (١٢٠+٣) (.٣ رصيدها). لغة قديمة (١٢) (اليونانية الكتابية؛ السريانية؛ العربية الكتابية،...) (٤ أرصدة). تطبيقات الذكاء الاصطناعي في العلوم الإنسانية (رصيدان). دراسة النصوص : الاستشراق (٤ أرصدة). قراءة نصوص متخصصة (٤ أرصدة). التدريب على تحرير المخطوطات الشرقية (العربية؛ التركية؛ الفارسية؛ السريانية) (رصيدان). التدريب البحثي (١٢٠) (٤ أرصدة). مشروع الرسالة (٤ أرصدة). الفلسفة والعلوم الإنسانية: مقاربة إبستيمولوجية (٤ أرصدة). الفكر السياسي والإسلامي المعاصر (أعلامه وأدباته) (رصيدان). قضاياً وإشكاليات فلسفية عربية (٤ أرصدة). قضاياً وإشكاليات فلسفية غربية (٤ أرصدة). كتابة الرسالة البحثية ومناقبتها (٢٨ رصيدها).

PLAN D'ÉTUDES PROPOSÉ

Semestre 1

Code	Intitulé de l'UE	Crédits
045IRLOM1	مناهج البحث في الآداب الشرقية	4
045IALCM1	مدخل إلى المخطوطات الشرقية (عربية؛ تركية؛ فارسية؛ سريانية)	2
045MRLOM1	منهجية البحث	2
045OTLOM1	أدوات تكنولوجيا المعلومات	2
045PLLAM3	الجماليات: مقاربة فلسفية وأدبية	4
045TAPIM1	النصوص العربية الأدبية، الفلسفية والإسلامية	4
045SRTRM1	حلقة بحثية ماسترالية	10
	لغة قديمة	2
045LAGIL2	اللغة اليونانية الكتابية	
045LSPAL1	اللغة السريانية	
045LLPAL1	اللغة العربية الكتابية	
Total		30

Semestre 2

Code	Intitulé de l'UE	Crédits
045IMSLM2	مناهج البحث في الآداب الشرقية ٢	4
045ATCOM2	التدريب على تحرير المخطوطات الشرقية (العربية؛ التركية؛ الفارسية؛ السريانية)	2
045EDTOM2	دراسة النصوص : الاستشراق	4
045LTSPM2	قراءة نصوص متخصصة	4
045SRTRM2	حلقة ماسترالية بحثية ٢	10
	لغة قديمة ٢	2
045LGN2L2	اللغة اليونانية الكتابية ٢	
045LLPPL2	اللغة السريانية ٢	
045LLPAL2	اللغة العربية الكتابية ٢	
045ARLOM2	التدريب البحثي ١	2
045APMAM1	مشروع الرسالة	4
	Total	32

Semestre 3

Code	Intitulé de l'UE	Crédits
045TEPXM3	تطبيقات الذكاء الإصطناعي في العلوم الإنسانية	2
045PPQTM3	التفكير الفلسفى واليومى	2
045SRTRM3	حلقة بحثية ماسترالية ٣	10
045PSHEM3	الفلسفة والعلوم الإنسانية: مقاربة إبستيمولوجية	4
045PPCMM3	الفكر السياسي الإسلامي المعاصر (أعلامه وأدبائه)	2
045PPHAM3	قضايا وإشكاليات فلسفية عربية	4
045PPHEM3	قضايا وإشكاليات فلسفية غربية	4
	Total	28

Semestre 4

Code	Intitulé de l'UE	Crédits
045ARLOM3	التدريب البحثي ٢	2
045MEMLM3	كتابة الرسالة البحثية ومناقশتها	28
	Total	30

DESCRIPTIFS DES UE

٤ أرصدة

مناهج البحث في الآداب الشرقية ١ (S1)

045IRLOM1

كيف ندرس الآداب الشرقية اليوم؟ ما هي الطرق الرئيسية من البحوث المنفذة؟ ما هي الأدوات التي لدينا لتطوير أبحاثنا الخاصة؟ سيقدم هذا المقرر مدخلاً إلى أساليب العمل والدراسة الجديدة. هذا المقرر سيكون في شكل ندوة تليها ورشة عمل. ستتوفر الندوة معايير مفيدة للتعرف على عالم الأبحاث الواسع. ستندعم ورشة العمل بالطلاب في إعداد أعمالهم البحثية وخصوصاً في إعداد بحثهم الشخصي على مدار العام.

مدخل إلى المخطوطات الشرقية (عربية؛ تركية؛ فارسية؛ سريانية) ١ (S1) رصيدان

045IALCM1

في الفصل الدراسي الأول، ستتوفّر هذه الدورة مقدمة للنحّاصين الرئيسيين الضروريين لدراسة المخطوطات الشرقية: علم الحفريّات، أو دراسة الكتابات القديمة، أو علم المخطوطات، أو دراسة نصوص مكتوبة بخط اليد. سوف

ندرس المراحل المختلفة لإنتاج المخطوطة: اختيار الورق وأدوات الكتابة، وإنتاج المخطوطة، والتنطيط، وكتابه النص، والتجليد. سنناقش أيضًا التقسيمات الداخلية للمخطوطة (صفحة العنوان والنص ونسخ النسخ) وأنواع مختلفة من الملحوظات الهماسية التي يمكن مواجهتها. في نهاية الفصل الدراسي، يكون الطالب متمكنًا من المصطلحات في اللغة العربية اللازمة لوصف المخطوطات. يؤكد المقرر على أهمية دراسة المخطوطات في العمل الحالي في العلوم الإنسانية والاجتماعية.

رصيدان

منهجية البحث (S1)

045MRLOM1

تدريس شامل مخصص للتدريب على البحث والعرض التمهيدي للائحة المصادر والمراجع (البليوغرافيا): كيف تؤلف البليوغرافيا الازمة للعمل البحثي (رسالة ماستر)؟ من خلال آلية أدوات تكنولوجيا المعلومات؟ ما هي البرامج المحددة؟ ما قواعد التقديم في الرسالة؟ ما هي المراحل المختلفة لمشروع البحث الجامعي؟ كيف تكتب الملحوظات في أسفل الصفحة؟

رصيدان

أدوات تكنولوجيا المعلومات (S1)

045OTLOM1

الهدف من هذه الجلسات هو السماح للطلاب بتطوير مهاراتهم في البحث المعلوماتي، لمعرفة وإتقان الأدوات المختلفة وطرق مختلفة للبحث البليوغرافي ومعرفة كيفية إدارة المراجع والاستشهاد بها.

٤ أرصدة

النصوص العربية الأدبية، الفلسفية والإسلامية (S1)

045TAPIM1

يسعى هذا المقرر إلى فهم وتحليل النصوص العربية من زوايا متعددة، حيث يتناول الأعمال الأدبية، والفلسفية، والإسلامية، ويسعى إلى تسليط الضوء على التفاعل والتتشابك بين هذه الأبعاد الثلاثة.

يهدف هذا المقرر إلى:

- فهم النصوص الأدبية العربية من منظور أدبي وثقافي.
- تحليل النصوص الفلسفية لفهم الفكر العربي التقليدي والمعاصر.
- دراسة النصوص الإسلامية لفهم القيم والأخلاق الإسلامية.

يمكن هذا المقرر للطلاب من تطوير رؤية متكاملة حول النصوص العربية، وفهم التفاعل بين الأدب، والفلسفة، والإسلام. تناح للطلاب الفرصة لتكوين رؤى فريدة وعميقة حول التراث العربي وتأثيره في مجالات متعددة من الحياة الثقافية والفكرية.

. ١ أرصدة

حلقة بحثية ماسترالية ١ (S1)

045SRTRM1

. ١ أرصدة

حلقة بحثية ماسترالية ٢ (S2)

045SRTRM2

. ١ أرصدة

حلقة بحثية ماسترالية ٣ (S3)

045SRTRM3

تهدف هذه الحلقة البحثية إلى التدريب على البحث العلمي انطلاقاً من محاور بحثية يحدّدها مركز لويس بوزيه لدراسة الحضارات القديمة والواسطية. تقسم الحلقة البحثية إلى مرحلتين: أولى نظرية تكوينية، وثانية تطبيقية إبداعية. الغاية من هذه الحلقة التي تمتد على ثلاثة فصول أكاديمية إنتاج عمل بحثي (مقالة؛ مداخلة في مؤتمر؛ بحث محكم). تتّبع موضوعات الحلقة البحثية بنوع المحاور والخصائص (فلسفة؛ أدب عربية؛ لغة عربية؛ دراسات إسلامية...).

٤ أرصدة

لغة قديمة

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطلاب بإحدى اللغات القديمة (السريانية؛ العربية؛ اليونانية؛ اللاتينية...) ، لتزويدهم بأدوات قراءة النصوص القديمة، والمخطوطات وتأثيل المصطلحات.

٤ أرصدة

اللغة اليونانية ١

045LAGIL2

L'initiation au grec biblique vise à donner une connaissance suffisante de la langue grecque du NT (la koinè) pour permettre de lire et de traduire des textes bibliques. Le cours 1.a. en est une introduction. Il présente les notions générales nécessaires à l'apprentissage de la langue et à la compréhension de phrases simples.

رصيدان

اللغة السريانية ١

045LSPAL1

Ce cours d'initiation permet à l'étudiant d'apprendre l'alphabet syriaque. Il constitue aussi une introduction à l'essentiel de la morphologie fournissant les outils nécessaires à la lecture d'un texte en syriaque. Il vise également à initier les étudiants au système linguistique du syriaque, aux écritures et aux instruments de travail (dictionnaire

de Louis Costaz, grammaires, études) afin d'approcher de manière fiable une source biblique et/ou théologique dans sa langue originale.

٤ أرصدة

اللغة العبرية ١ و ٢

045LLPAL1

Dans un monde où les textes numériques sont corrigés automatiquement, vaut-il encore la peine d'apprendre les règles de grammaire, d'accord, de syntaxe ou de conjugaison ? Et que dire s'il est cas d'une langue ancienne telle que l'hébreu ? Mais l'hébreu est passionnant à étudier en soi, à la fois par goût des langues et pour accéder aux textes de la Bible. Il est également un aiguillage intéressant vers d'autres langues sémitiques dans lesquelles on retrouve des structures grammaticales et syntaxiques communes et un fonds de vocabulaire commun.

رصيدان

اللغة السريانية ٢

L'étudiant, ayant suivi ce cours, doit être capable de lire et de traduire, à l'aide des outils de base, des textes en syriaque classique d'un niveau de difficulté moyen.

٤ أرصدة

مناهج البحث في الآداب الشرقية ٢ (S2)

045IMSLM2

كيف ندرس الآداب الشرقية اليوم؟ ما هي الطرق الرئيسية من البحوث المنفذة؟ ما هي الأدوات التي لدينا للتطوير أبحاثنا الخاصة؟ س يقدم هذا المقرر مقدمة عن أساليب العمل والدراسة الجديدة. هذا المقرر سيكون في شكل ندوة تليها ورشة عمل. ستتوفر الندوة معايير مفيدة للتعرف على عالم الأبحاث الواسع. ستدعم ورشة العمل آنذاك في إعداد أعمالهم البحثية وخصوصاً في إعداد بحثهم الشخصي على مدار العام.

رصيدان

التدريب على تحرير المخطوطات الشرقية (العربية؛ التركية؛ الفارسية؛ السريانية) (S2)

045ATCOM2

في الجزء الأول، يعرض المقرر الأساليب المختلفة للنشر النقدي، أو Ecdotique. ثم يبيّن مشكلات خاصة تطرّحها طبعة النصوص الشرقية، والتغييرات التي أدخلتها الثورة الرقمية. يضع الطالب في هذا المقرر المعرفة المكتسبة خلال الفصل الدراسي الأول موضع التنفيذ، بشكل جماعي، وذلك من خلال إعداد نسخة نقدية ورقمية من نصوص أو مقتطفات من نصوص عربية من مختلف الأنواع التاريخية أو الإسلامية.

رصيدان

التدريب البحثي ١ (S2)

045ARLOM2

يتكون التدريب من حضور المؤتمرات التي يقدمها قسم الآداب الشرقية ومركز لويس بوزييه لدراسة الحضارات من معهد الآداب الشرقية في جامعة القديس يوسف في بيروت بالإضافة إلى حضور مناقشات رسائل ماستر في العلوم الإنسانية.

عدد الساعات المطلوبة هو ٢٤ ساعة (التحقّق من الحضور الإلزامي) بالإضافة إلى الالتزام بإجراء تقرير موجز مؤلف من . ١ صفحات عن المؤتمرات وأو المناقشات التي حضرها ، ويُرفع التقرير إلى مسؤول الماستر.

٤ أرصدة

مشروع الرسالة (S2)

045APMAM1

خلال السنة الأولى من الماستر، يجب على الطالب إنتاج عمل بحثي شخصي بما في ذلك . ٢ صفحة على الأقل (Times New Roman 1,5 ١,٥ الأسطر). هذا المشروع يجب أن يتضمّن مقدمة تعرض موضوع الإشكالية المختارة؛ جرداً للدراسات التي أجريت حول هذا الموضوع ؛ عرضًا لمخطط الدراسة والمنهجية المقترنة، وكذلك التطبيقات الجدلية التي تعرّض نتائج أبحاث متعلقة بالموضوع. يجب أن يكون كل شيء مصوّباً ببليوغرافيا. هذا العمل يُعد بتوجيهه من أستاذ.

٤ أرصدة

الفلسفة والعلوم الإنسانية: مقاربة إبستيمولوجية (S3)

045PSHEM3

الفلسفة منذ نشأتها تعّبر عن قلق الإنسان إزاء الوجود، وهي بطبيعتها إنسانية، إذ وحده الإنسان ي الفلسف، وفي غايتها أيضًا إنسانية، إذ إنّ هدفها الأساسى الإجابة عن تساؤلات الإنسان الكبير. ومع تشكيل علم الـإنسان واستقلالها عن الفلسفة، انبرت هذه الأخيرة، بحركة قصديرية، تستجلي اللغز الأكبر، الإنسان، من خلال ما توصلت إليه علوم الإنسان في ميادينها المختلفة.

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب إلى:

- العلاقة القائمة بين الفلسفة وعلوم الإنسان.
- إمكانية الربط بين مختلف أدوات علوم الإنسان ومناهجها. (مقاربة إبستيمولوجية)
- الإسهامات المتبادلة بين الفلسفة وعلوم الإنسان.

045PPCMM3**الفكر السياسي الإسلامي المعاصر (أعلامه وأدبياته) (S3)**

رصيدان

مساق يهتم بتعريف الطلاب بالمقدّمات العامة لفهم طبيعة ومحددات السلطة في الإسلام، بدءاً من عصر النبي محمد، مروراً بعهود الخلفاء الراشدين، وانتهاءً بالأشكال التي استقرت عليها الخلافة لاحقاً، مع دراسة المصطلحات والمفاهيم السياسية دلالاتها، وأيضاً دراسة مناهج التصنيف السياسي والاتجاهات العامة التي حكمت الكتابة السياسية عبر التاريخ الإسلامي وأبرز رموزه وتياراته، إكتشاف توجهات الفكر السياسي في عصر النهضة والإشكاليات الرئيسية التي حكمته، ودراسة بدايات ظهور الإسلام السياسي في العصر الحديث.

٤ أرصدة**قضايا وإشكاليات فلسفية عربية****045PPHFM3**

عرفت الفلسفة العربية مسائل وإشكاليات كثيرة، منذ العصر الوسيط حتى اليوم، منها العلاقة بين الفلسفة والدين؛ التوحيد، الحرية؛ الحداثة؛ الهوية...

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب بأبرز القضايا والإشكاليات التي عالجها الفلاسفة في العصر الوسيط والحديث والمعاصر، وذلك من خلال العودة إلى أمهات النصوص من جهة، ودراسة أبرز الإشكاليات التي طرحتها الفلسفه من جهة أخرى.

في نهاية هذا المقرر يصبح الطالب قادرًا على أن:

- ينعرف على أبرز الإشكاليات التي عالجها الفلسفة في العصر الوسيط والحديث والمعاصر.
- يحلل وينقد هذه الإشكاليات، ويقارن بين آراء الفلسفة والمفكرين حولها.

٤ أرصدة**قضايا وإشكاليات فلسفية غربية****045PPHEM3**

تعتّل المشكلة الفلسفية بالمبادئ (الأصول أو الأسس أو الكليات)، بعكس المشاكل التي تتصل بالجزئيات كالعلمية (أو الدينية؛ الفنية؛ الحياتية...)، وتتميز المشكلة الفلسفية في كونها تُنقّم وتهذّب ولا تنتهي إلى حل قاطع كما نرى في المشكلات العلمية وغيرها. كما أنّ المشكلة الفلسفية تُنطوي على بناء وتركيب وتبني وتركيب في سياق، لأنّها نتاج ترتيب فكريّ، إنّها تُنبع عن ارتباط موضوع يعده إطاراً لإمكان الحلّ.

المشكلة الفلسفية سؤال لم يجد حلّاً مقبولاً لدى الجميع، فهي سؤال حتّى لا يزال يوضع، إنّها إذن مفعمة بالحياة. إنّ المشكلة هي «بؤرة التوتّر» التي تُؤرق الإنسان، وتحتّه على إيجاد الحلّ، مع أنها ذاتها، أي المشكلة، ليس لها حلّ، و«البؤرة الأثقل توتّرًا تجلّى في كوننا لأنّنا نفكّ بعد». دائمًا ليس بعد، رغم أنّ حالة العالم تدعونا باستمرار إلى التفكير وتسمح به» (هайдغر).

يهدف هذا المقرر إلى تعريف الطالب إلى:

- أبرز الإشكاليات الفلسفية وطرق مقاربتها المختلفة (إشكال الدين؛ الهوية؛ السياسة؛ الأخلاق؛ البيئة؛ الحياة...)
- كيفية صياغة المشكلة الفلسفية، وبنائها في ارتباطها بالسياق الفكريّ.

رصيدان

التدريب البحثي ٢ (S4)**045ARLOM3**

يتكون التدريب من حضور المؤتمرات التي يقدمها قسم الآداب الشرقية ومركز لويس بوزيه لدراسة الحضارات من معهد الآداب الشرقية في جامعة القديس يوسف في بيروت بالإضافة إلى حضور مناقشات رسائل ماستر في العلوم الإنسانية.

عدد الساعات المطلوبة هو ٢٤ ساعة (التحقّق من الحضور الإلزامي) بالإضافة إلى الالتزام بإجراء تقرير موجز مؤلف من . ١ صفحات عن المؤتمرات وأو المناقشات التي حضرها، ويرفع التقرير إلى مسؤول الماستر.

٢٨ رصيّداً**كتابة الرسالة البحثية ومناقشتها (S4)****045MEMLM3**

تشكّل هذه الرسالة التي تتكون من . ٨ صفحة على الأقل تنوّجاً لتدريب الماستر، كما أنها تشكّل أول عمل شخصيّ لك حقّاً، والذي يجب أن يقدم دراسة أصلية ومتعمقة لموضوع محدّد. يتم إعداد الرسالة على مدار العام تحت مسؤوليّة مدير بحث. بمجرد اكتمالها، يتم تقديمها إلى لجنة مكوّنة من مشرف البحث الخاص بك وأستاذ آخر، أثناء الدفاع يتم سؤالك وإبداء الملحوظات النهائية عن عملك.

٤ أرصدة**الجماليات: مقاربة فلسفية وأدبية****045PLLAM3**

تركّز على فهم وتحليل الجمال والفنون من منظور فلسفى وأدبيّ. تتناول هذه المادة دراسة القضايا والمفاهيم الفلسفية المتعلقة بالجمال والفن، مثل المفهوم الفلسفي للجمال والمتعة الجمالية، والعلاقة بين الجمال والحقيقة والواقع. كما تطرّق إلى التحليل الأدبي للأعمال الفنية والأدبية وكيفية فهمها وتفسيرها من خلال العقلانية الفلسفية والحسّ الأدبي. تهدف هذه المادة إلى تطوير قدرات الطالب في التفكير النقدي والتحليلي وفهم أعمق لدور الجمال والفن في الحياة الإنسانية.

دراسة النصوص: الاستشراق**٤ أرصدة**

دراسة النصوص: الاستشراق هي فرع من الدراسات الأدبية والثقافية يركز على تحليل النصوص التي تتعلق بالثقافات واللغات الشرقية، وخاصة العربية والإسلامية، من وجهة نظر الباحثين الغربيين. تتناول هذه الدراسة مواضيع مثل تأثير الثقافة الغربية على الشرق، وتصوير الشرق في الأدب والفن الغربي، وكيفية تحليل النصوص الشرقية من قبل الباحثين الاستشراقيين.

قراءة النصوص المتخصصة**٤ أرصدة**

قراءة النصوص المتخصصة هي مهارة أساسية تهدف إلى فهم وتحليل النصوص التي تتعلق بمجال معرفى معين، مثل العلوم، أو الطب، أو التقنية. تشمل هذه المهارة القدرة على تفسير المصطلحات والمفاهيم الخاصة بال المجال المعين، واستخلاص الأفكار الرئيسية من النص، والتعامل بفعالية مع المعلومات المتخصصة. تعتمد قراءة النصوص المتخصصة على مهارات الفهم القرائي العميق والتفكير النقدي لتحليل النصوص بدقة وفهمها بشكل كامل.

تطبيقات الذكاء الاصطناعي في العلوم الإنسانية**رصيدان**

تطبيقات الذكاء الاصطناعي في العلوم الإنسانية تُعني بالاستفادة من التقنيات الحديثة في مجال الذكاء الاصطناعي لفهم وتحليل الجوانب الإنسانية والاجتماعية والثقافية. يشمل ذلك استخدام البيانات الضخمة والتحليل الإحصائي لفهم سلوك الإنسان واهتماماته وتفضيلاته، وكذلك استخدام تقنيات التعلم الآلي وتحليل اللغة الحاسوبية لفهم اللغات الإنسانية وتفاعلاتها. وتشمل التطبيقات أيضًا استخدام الروبوتات والواقع الافتراضي لتوفير تجارب تفاعلية تعليمية وتجارب اجتماعية لفهم السلوك الإنساني بشكل أفضل وتطوير حلول تقنية تخدم الإنسانية.

التفكير الفلسفي واليومي**رصيدان**

يُعرَّف فيه الطالب على خصائص التفكير الفلسفي، وعلى ارتباط الفلسفة بالحياة اليومية من خلال جملة من الموضوعات (الرتبة؛ الحياة والمعنى؛ سلطان الفكرة الأولى؛ الأحكام المسبقة؛ سلطان الرأي؛ رأي الأغلبية؛ الوهم والخطأ؛ آليات اشتغال الفكر المتعصب؛ الإعلام والقيم؛ الفلسفة والواقع اليومي...). كما يطلع على أصول التفكير المنطقي ويعي المغالطات المنطقية.